



Public Bank Group, Hong Kong

大眾銀行集團(香港)

Corporate Social Responsibility 企業社會責任

CONTENT 內容

- Public Bank Group, Hong Kong : Participation in the Chinese New Year Food Recycling Campaign
大眾銀行集團(香港) : 新春賀年食物回收行動 — P. 1
- Public Bank (Hong Kong) : Promotion of Responsible Money Management Attitude Among Students
大眾銀行(香港) : 向學生推廣負責任的管理金錢態度 — P. 2
- Public Bank Group, Hong Kong : Collaboration with Crossroads Foundation
大眾銀行集團(香港) : 國際十字路會義工服務 — P. 4
- Public Bank Group, Hong Kong : Sharing of Love with the Elderly through AVS Share-to-care Volunteer Campaign 2019
大眾銀行集團(香港) : 參與全城「喜」義關懷大行動向長者送上溫暖 — P. 5
- Public Bank (Hong Kong) : Supporting the Green Power Hike 2019
大眾銀行集團(香港) : 支持綠色力量環島行2019 — P. 6
- Public Bank Group, Hong Kong : Donation for Skip Lunch Day 2019
大眾銀行集團(香港) : 公益行善「折」食日 2019 — P. 7
- Public Bank Group, Hong Kong : Participation in Lai See Packet Recycling and Reuse Programme
大眾銀行集團(香港) : 支持「利是封回收重用大行動2019」 — P. 8
- Public Bank (Hong Kong) : ATM Education Talk for Senior Citizens
大眾銀行(香港) : 長者活用自動櫃員機講座 — P.10
- Public Bank Group, Hong Kong : Donation of Suits to the Underprivileged
大眾銀行集團(香港) : 捐贈職場服裝予有需要人士 — P.12
- Public Bank Group, Hong Kong : Supporting Humanitarian Work Through Hong Kong Red Cross
大眾銀行集團(香港) : 支持香港紅十字會的人道救援工作 — P.13
- Public Bank (Hong Kong) : Offering Summer Internship Placement for Undergraduates
大眾銀行(香港) : 提供大學生暑期實習機會 — P.14
- Public Bank Group, Hong Kong : Participating in Hong Kong Red Cross Corporate Blood Donation
大眾銀行集團(香港) : 參加香港紅十字會的團體捐血活動 — P.15
- Public Bank Group, Hong Kong : Participating in the "Give a Day. Get a Disney Day." Programme
大眾銀行集團(香港) : 參加迪士尼賞義工行動計劃 — P.16
- Public Bank Group, (Hong Kong) : Celebration of Dragon Boat Festival with the Elderly
大眾銀行集團(香港) : 與長者同慶端午節 — P.17

Public Bank Group, Hong Kong : Participation in the Chinese New Year Food Recycling Campaign

大眾銀行集團（香港）：新春賀年食物 回收行動



Public Bank Group, Hong Kong continues its dedication to protecting the environment and helping the underprivileged through volunteer activities. The Group has joined Food Grace's corporate membership to support the organisation's mission of reducing food waste and providing care for the needy by collecting excess food resources and redistributing them to the underprivileged. To promote this mission during the Chinese New Year, our staff were encouraged to donate excess intact food and gift packs left from the Chinese New Year. During the period from 11 February to 1 March 2019, collection boxes were placed on 7/F of Public Bank Centre, Wing On House and Training Department of Public Finance Limited as well as Winton Financial Limited for staff to drop the excess food items. All collected food items were delivered to Food Grace for further redistribution.

大眾銀行集團（香港）致力保護環境和透過義工服務幫助弱勢社群。作為非牟利組織「食德好」的企業會員，本集團十分支持其收集過剩食物並直接轉贈予有需要人士的理念。因此，本集團在農曆新年期間鼓勵同事響應「食德好」的新春賀年食物回收行動，把多餘及尚未開封的賀年食品及乾糧捐出。於2019年2月11日至3月1日期間，本集團在大眾銀行中心七樓、大眾財務的永安集團大廈分行及培訓中心，以及運通泰財務設立回收點，收集員工捐出的食物。「食德好」收集同事所捐贈的食品後，將其轉贈予基層家庭。

Public Bank (Hong Kong) : Promotion of Responsible Money Management Attitude Among Students

大眾銀行（香港）：向學生推廣負責任的管理金錢態度



The students enjoying the "Financial Interactive Theatre" performance



Students making money management decisions in different game booths

Public Bank (Hong Kong) mobilised its staff to participate as volunteers in an activity jointly organised by the Hong Kong Association of Banks ("HKAB") and The Boys' & Girls' Clubs Association of Hong Kong ("BGCA"). This activity showcased a theatrical performance called "Financial Interactive Theatre" that helped promote responsible money management attitude among students. This theatrical performance would be conducted at 18 schools in different districts of Hong Kong, reaching out to over 5,000 students.

Ebenezer School at Pokfulam was one of the schools at which BGCA staged their theatrical performance for the visually impaired students on 29 January 2019. Staff volunteers from Training & Development Department supported this activity by managing one of the game booths educating the students about money management and sensible spending. The students had a great time learning wealth management skills under the guidance from different banks' representatives.

大眾銀行（香港）推動同事為香港銀行公會（「公會」）及香港小童群益會（「群益會」）聯辦的活動提供義工服務。是次活動透過一個名為「理財互動劇場」的戲劇表演來向學生宣揚負責任的理財態度。這個戲劇表演將在全港18所學校進行，覆蓋超過5,000名學生。

位於香港薄扶林的心光學校是群益會於2019年1月29日為視障學生舉辦戲劇表演的受惠學校之一。本行培訓及發展部的義工參加了是次活動，負責管理其中一個教育學生如何精明消費及理財的遊戲攤位。在不同銀行代表的指導下，學生們均愉快地學習如何妥善地管理他們的財富。



Staff from Training and Development Department managing the game booth



Staff from Training and Development Department assisting the visually impaired students in keeping track of their spending

Overall, the Bank's participation in this activity at Ebenezer School was indeed a worthwhile corporate social responsibility effort to help the visually impaired students learn how to start managing their money responsibly and effectively from young age. The Bank will continue to demonstrate its commitment to caring for people with disabilities.

總體而言，本行能參與是次社會企業責任活動，協助視障學生學習如何從小開始負責任地及有效地理財，的確極具意義。本行承諾將繼續支持並關愛殘疾人士。



A group photo of staff of BGCA and volunteers

Public Bank Group, Hong Kong : Collaboration with Crossroads Foundation 大眾銀行集團(香港)：國際十字路會義 工服務



A group photo of all staff volunteers at Crossroads Village



Our staff volunteers assembling and refurbishing the furniture and equipment for the underprivileged people's future use

Public Bank Group, Hong Kong cooperated with Crossroads Foundation for the first time and organised a volunteer activity on 9 March 2019.

大眾銀行集團(香港)首次與國際十字路會合作舉辦義工活動，動員集團同事幫助有需要的人。

Crossroads Foundation is a non-governmental organisation (NGO) which provides aid for relief and facilitates community development in over 90 countries. The material aids are mainly donated items from corporations and the general public which are then redistributed to the needy.

國際十字路會為非政府機構，致力通過收集企業和個人捐贈的物品，轉發給有需要的人士，為逾90個國家提供援助救濟和推動社區發展。

A group of 20 staff volunteers assisted Crossroads Foundation in sorting and packing of the donated items, including toys, household goods, clothing and books. They also helped out with cleaning tasks and the loading and assembling of donated furniture for shipments. Some staff were also involved in painting, gardening and maintenance work. The contribution of the staff to Crossroads Foundation has indeed left a mark on the society and others' lives by ensuring all donated goods were placed in where they are truly needed.

2019年3月9日，本集團二十位同事向國際十字路會提供義工服務，協助分類和包裝不同類型的捐贈物品，包括玩具、家居用品、衣物及書籍。他們亦協助清潔、裝置和準備傢俬，以便國際十字路會運送這些物資給有需要的人士。此外，同事亦協助髹油、園藝和其他類型的維修工作。是次義工無私的貢獻有助國際十字路會完成使命，確保物資能分配給真正有需要的人士或組織，從而改善他們的生活。

Public Bank Group, Hong Kong : Sharing of Love with the Elderly through AVS Share-to-care Volunteer Campaign 2019

大眾銀行集團(香港)：參與全城「喜」義關懷大行動向長者送上溫暖



Our staff donated money for the Caring Packs to show their care to the needy



Our passionate staff volunteers geared up for showing their love and concern to the underprivileged elderly

Public Bank Group, Hong Kong took part in Agency for Volunteer Service's ("AVS") "Share-to-Care Volunteer Campaign" with the aim to raise funds and mobilise staff volunteers to visit the less advantaged and show love and care to them. Nine staff volunteers visited the singleton or hidden elderly in Sham Shui Po district on 20 January 2019. They were divided into three groups with each group visiting two families. During the visit, staff volunteers taught the elderly how to use the 24-hour Emergency Link service when in need of urgent help. They also brought the families Caring Packs as gifts for the Chinese New Year. Apart from expressing love to the elders through home visits, 25 of the staff and their family members also made generous monetary donation to AVS for the Caring Packs.

大眾銀行集團(香港)參加了由義務工作發展局舉辦的全城「喜」義關懷大行動。該活動旨在號召團體及工商企業動員義工積極參與義工服務，探訪有需要人士及家庭向其傳遞愛與關懷。本集團九名義工於2019年1月20日探訪了居住在深水埗的獨居及隱蔽長者。義工們分為三組，每組探訪兩個家庭。在探訪期間，義工向長者講解如何使用24小時平安鐘服務熱線，確保他們能在需要時獲得緊急支援。同時，他們亦送上「愛心百福袋」，攜手於農曆新年期間向長者送暖。此外，本集團25位同事及其家人更慷慨解囊，捐款支持「愛心百福袋」。

Public Bank (Hong Kong) : Supporting the Green Power Hike 2019

大眾銀行集團(香港)：支持綠色力量環島行2019



Our staff distributing food and water to the participants

Public Bank Group, Hong Kong continued its support to “Green Power Hike” for the fourth consecutive year. This charitable activity is Green Power’s annual fundraising event that aims at raising funds to support the organisation’s environmental education. Every year, this large-scale hiking activity attracts over 3,000 participants to trek along the picturesque trails in the countryside. On 12 January 2019, two staff volunteers from Public Bank (Hong Kong) took part in this activity by helping with its operation and logistics. Their duties included answering participants’ enquiries, providing baggage storage services, assisting with cleaning up the trails and distributing food and water to the participants at To Tei Wan.

本集團連續第四年支持綠色力量環島行活動。此年度籌款活動由環保團體「綠色力量」舉辦，旨在籌集資金以支持該組織的環保教育項目。每年，這項大型慈善活動均吸引超過3,000名喜歡親近郊外的行山愛好者。兩名大眾銀行(香港)的同事於2019年1月12日到土地灣為是次籌款活動提供義工服務，包括回應參加者的查詢、安排行李寄存服務、協助清潔行山徑及向參加者派發食物和水。

Public Bank Group, Hong Kong : Donation for Skip Lunch Day 2019

大眾銀行集團（香港）：公益行善「折」食日 2019

Public Bank Group, Hong Kong called for staff's support to the Community Chest of Hong Kong (the "Chest") by donating their lunch money to the Chest's fundraising campaign "Skip Lunch Day 2019" in February 2019. The campaign aimed at raising funds to enhance the Chest's services for street sleepers, residents in cage homes and cubicles. 68 staff from the Group generously donated their lunch money to the campaign, raising a total of HK\$6,405 for the needy. Staff who made a donation for HK\$35 or above would receive a food coupon sponsored by Hung Fook Tong Group Holdings Ltd. as a token of appreciation.

大眾銀行集團（香港）鼓勵同事響應由香港公益金舉辦的公益行善「折」食日2019，節省午膳的費用以捐助公益金。是次活動旨在為公益金籌款，改善為露宿者、籠屋及板間房居民提供的服務。68位同事踴躍捐輸，合共籌得港幣6,405元。而捐出港幣35元或以上的同事更獲公益金回贈由鴻福堂集團贊助的「折」食日愛心券一張。



Public Bank Group, Hong Kong : Participation in Lai See Packet Recycling and Reuse Programme 大眾銀行集團(香港)：支持「利是封回收重用大行動2019」

Public Bank Group, Hong Kong participated in the "Lai See Packet Recycling and Reuse Programme 2019", which was organised by a non-profit organisation (NGO) named Greeners Action, during the Chinese New Year to promote staff awareness of using lai see packets in a more eco-friendly way.

Staff donated unwanted lai see packets that were in good condition by dropping them in the recycle boxes located at Training & Development Department of Public Bank Centre, Wing On House of Public Finance Limited and the office of Winton Financial Limited from 14 January to 22 February 2019.

At the end of the collection period, the Group managed to fill up a total of two big boxes of lai see packets which were delivered to the Greeners Action for sorting, re-packing and then re-distributing to the general public and NGOs for reuse in 2020. It was indeed a concerted effort for all staff to reduce paper wastage by minimising lai see packet disposal. This year, the Group also demonstrated its dedication to protecting the environment through producing 10 per cent less lai see packets than last year.

大眾銀行集團(香港)於農曆新年期間參與由綠領行動舉辦的「利是封回收重用大行動2019」，向同事推廣以環保的方式使用利是封。

本集團於2019年1月14日至2月22日期間在大眾銀行中心的培訓及發展部、大眾財務的永安集團大廈分行，以及運通泰財務的辦公室設立利是封回收點，收集員工捐出的利是封。

本集團於活動完結後收集了整整兩箱利是封，並將其捐贈予綠領行動。經篩選、分類及整理後，收集所得的利是封將會變為「新生利是封」，由該組織在2020年派發予公眾人士及非牟利組織。是次活動中，本集團同事同心協力減少棄置利是封，避免造成紙張浪費。另外，為了保護環境，本集團今年的利是封訂購數量較去年減少了百分之十。



The Lai See Packet Recycling and Reuse Programme 2019 promotional poster



Two big boxes of collected lai see packets





Ms. Stephanie Ho representing the Group to receive the certificate from the Executive Director of Greeners Action

Greeners Action presented a Certificate of Appreciation to all participating companies, including Public Bank Group, Hong Kong for their pledge to support the Charter "Eco-Friendly Lai See Packets". Ms. Stephanie Ho, Head of Training and Development of PBHK, represented the Group to receive the certificate from the Executive Director of Greeners Action on 12 February 2019 at the activity kick-off ceremony. The Secretary for the Environment, Mr. Wong Kam-sing, was invited as the officiating guest. He made an appeal to the general public to start from lai see packets and take action to recycle and reduce the consumption of resources. Some participating companies also shared their insights into waste reduction and recycling.

The Group will continue its commitment to conserving natural resources by collaborating with community partners and green groups and disseminating the message of "Reduce, Reuse, Recycle and Replace".

綠領行動於2019年2月12日舉辦活動啟動禮，向所有響應「環保利市封」約章的企業和機構頒發證書。大眾銀行（香港）的培訓及發展部主管何碧雲女士代表本集團接獲由綠領行動總幹事頒發的證書。環境局局長黃錦星太平紳士擔任主禮嘉賓，呼籲市民由循環再用利是封開始，減少耗用資源。此外，參與機構的代表亦分享了他們對減少廢物和回收資源的心得。

本集團將繼續致力與社區及環保團體合作，宣傳減少使用（reduce）、物盡其用（reuse）、循環再造（recycle）及取代使用（replace）的訊息，為保護地球資源盡一分力。

Public Bank (Hong Kong) : ATM Education Talk for Senior Citizens

大眾銀行（香港）：長者活用自動櫃員機講座



Public Bank (Hong Kong)'s facilitators getting ready for the education talk

As a member of the Hong Kong Association of Banks (“HKAB”), Public Bank (Hong Kong), together with other member banks, have been supporting HKAB’s corporate social responsibility initiatives by organising and leading a series of ATM Education Talks for Hong Kong senior citizens over the past years.

This year, three volunteers from Public Bank (Hong Kong), Mr. Dennis Lau from Credit Card Department, Mr. Charles Lee from Operations Department and Ms. Candy Yip from Training and Development Department continued to take part in this initiative held on 2 May 2019 at Mongkok Kai-Fong Association - The Kowloon Chamber of Commerce Centre for the Elderly. Volunteers from Bank of China (Hong Kong) provided support to this programme by coordinating arrangements for the elderly community centre. Volunteers from Public Bank (Hong Kong) took the role of facilitators of conducting this talk. Volunteers from CMB Wing Lung Bank also assisted in the logistics support by setting up the venue, arranging refreshments and distributing ATM educational leaflets and survey forms to the senior citizens.

The talk delivered by Public Bank (Hong Kong) included playing an educational video illustrating the convenience and safety brought by ATM banking services. Our volunteers showed the senior citizens how to set a protective PIN without using their phone numbers and date of birth to avoid obvious numerical sequence. The senior citizens were also advised to place another hand on top of the hand entering the PIN. In addition, an ATM simulation was used to demonstrate the basic operations of an ATM.

作為香港銀行公會（「銀行公會」）的會員，大眾銀行（香港）與其他成員銀行一直十分支持由銀行公會舉辦的企業社會責任活動，多年來為香港的長者組織舉辦一系列的自動櫃員機講座。

今年，大眾銀行（香港）的三名同事——信用卡中心的劉仕威、運營部的李世忠和培訓及發展部的葉玉華參與在2019年5月2日於旺角街坊會—九龍總商會耆英中心舉行的自動櫃員機講座。中國銀行（香港）的同事與長者社區中心溝通以安排講座，大眾銀行（香港）的同事為是次講座的講者，而招商永隆銀行的同事則負責設置場地、安排茶點、派發自動櫃員機教育單張及調查問卷等方面的物流支援。

在此次講座中，大眾銀行（香港）的同事透過播放教育短片介紹使用自動櫃員機服務的便利性和安全性。他們亦與長者分享如何選擇一個合適的密碼，例如避免使用他們的電話號碼和出生日期等使他人能輕易猜出的數字序列，並提醒長者在輸入密碼時以另一隻手遮擋鍵盤。另外，講座現場亦設有一個模擬的自動櫃員機系統，為長者提供了一個使用自動櫃員機的「虛擬體驗」。



Public Bank (Hong Kong)'s facilitators conducting the ATM talk.



Representatives of HKAB presenting the Certificate of Appreciation to the representative of the the elderly community centre.

Most of the senior citizens showed deep interests in the talk and were very attentive. They also raised questions which were explained and answered by the facilitators. Healthy snacks were distributed as prizes for winners of games and quizzes.

The volunteers from Public Bank (Hong Kong) have indeed demonstrated great enthusiasm in educating and promoting the usage of ATM services amongst senior citizens in this meaningful event.

長者均對此次講座感到濃厚的興趣，並專注地聆聽同事的講解。他們所提出的問題均獲講者解釋和回答。現場亦派發健康的零食，作為獎品分發給遊戲和測驗的勝出者。

大眾銀行（香港）的同事通過是次有意義的活動，積極教育和推動長者使用自動櫃員機服務。



A group photo of staff of Mong Kok Kai-fong Association and volunteers

Public Bank Group, Hong Kong : Donation of Suits to the Underprivileged

大眾銀行集團(香港)：捐贈職場服裝予有需要人士



◆
Staff donation of office attire

Public Bank Group, Hong Kong participated in the "Suits for Success" campaign initiated by the Women in Finance Asia ("WiFA") where professional clothing of lightly-used or unused office attire were collected as donation to help underprivileged job seekers enter the workforce.

The "Suits for Success" campaign was launched within the Group during the period of 6 May 2019 to 16 May 2019 and collection boxes were placed at Public Bank Centre, Wing On House of Public Finance Limited and Winton Financial Limited. The campaign generated a very good response where a total of three boxes of office attire clothing were collected.

The collected clothing were sent to the Suits for Success' warehouse in Tsing Yi for sorting and distribution to various NGOs, such as the Christian Action which serves refugees in Hong Kong, SENSational Consultancy which helps people with disabilities seek employment opportunities and the Heep Hong Society which assists students with special educational needs in their learning.

This campaign was indeed a worthwhile cause as it not only offered a helping hand to the underprivileged but also contributed to waste reduction for unused office attire.

大眾銀行集團(香港)參加了由Women in Finance Asia (「WiFA」)舉辦的「成功戰衣」捐贈活動，收集只穿過數次或全新的職場服裝以捐贈給即將踏入職場的基層求職人士。

是次活動於2019年5月6至16日舉行，本集團分別在大眾銀行中心、大眾財務的永安集團大廈及運通泰財務有限公司設置收集箱。同事們反應非常熱烈，合共捐贈了三箱職場衣服。

收集所得的衣服被運到主辦單位位於青衣的倉庫作篩選，並隨後分發予為居港難民服務的基督教勵行會、協助殘疾人士求職的SENSational Consultancy 和幫助特殊學童學習的協康會。

本次活動除了幫助有需要人士之外，亦藉著回收職場服裝減少廢物的產生，十分值得參與。

Public Bank Group, Hong Kong : Supporting Humanitarian Work Through Hong Kong Red Cross

大眾銀行集團(香港)：支持香港紅十字會的人道救援工作



Poster of the Hong Kong Red Cross Flag Day 2019

Public Bank Group, Hong Kong participated in the “Hong Kong Red Cross Flag Day 2019”, one of the major fundraising campaigns of Hong Kong Red Cross on 25 May 2019 where Hong Kong Red Cross mobilised thousands of volunteers as flag-sellers for raising funds throughout the territory.

As a corporation dedicated to contributing to the well-being of the community, Public Bank Group, Hong Kong helped raised proceeds in support of “Hong Kong Red Cross Flag Day” by circulating flag bags amongst staff at departments at Public Bank Centre and Wing On House of Public Finance Limited as well as Winton Financial Limited to collect monetary donations during the period from 16 May 2019 to 21 May 2019. All proceeds raised was in support of Hong Kong Red Cross humanitarian services.

The campaign has promoted a caring culture amongst staff, our staff joined hands together with Hong Kong Red Cross in helping the vulnerable in the community and promoting respect of human dignity.

大眾銀行集團(香港)參加了香港紅十字會(「紅十字會」)本年度其中一個大型籌款活動——香港紅十字會賣旗日2019。是次活動於2019年5月25日舉行，紅十字會招募了數千名義工在全港多區進行籌款工作。

作為一間致力貢獻社會的企業，大眾銀行集團(香港)透過於2019年5月16日至2019年5月21日期間在大眾銀行中心、大眾財務永安集團及運通泰的不同部門之間傳遞旗袋收集捐款，以支持是次賣旗日。收集所得的善款將用作支持紅十字會的人道救援服務。

是次活動向員工推廣了關懷文化，員工也藉著這次機會與紅十字會聯手幫助社會上的弱勢社群，以及宣揚維護他人尊嚴的精神。

Public Bank (Hong Kong) : Offering Summer Internship Placement for Undergraduates

大眾銀行(香港)：提供大學生暑期實習機會



Angel Mak, Student Intern at PBHK

Public Bank (Hong Kong) participated in the “Social Innovation Summer 2019” organised by the Faculty of Social Sciences, The University of Hong Kong (HKU), by offering summer internship placement to HKU undergraduate Social Sciences students, with the aim of empowering the young generation through providing real work experience to them.

Through the Social Innovation Summer 2019 Programme, Angel Mak, a year 2 student from HKU majoring in Psychology, was offered a two-month summer internship placement at the Bank placed under the Corporate Culture and Social Responsibility (CSR) Team of Training and Development Department during the period of 3 June 2019 – 26 July 2019.

On the intern's first day of work, the manager of CSR Team welcomed her and introduced the structure of the Group and colleagues to her. The manager also briefed her the ongoing projects that the team had been working on and the duties assigned to her. During the internship, Angel provided various support for the CSR Team, such as preparing meeting documents, writing newsletters, drafting of internal communication materials to promote Bank Culture and CSR initiatives, as well as the collection of and checking environmental data and reporting any unusual data found for other departments' follow up. She also assisted in searching for potential NGOs and managing CSR activities, such as proposing ideas for upcoming CSR activities, liaising with potential NGOs for potential cooperation, communicating with NGOs and staff volunteers and providing on-site support for CSR activities.

When her internship ended on 26 July 2019, the intern thanked the Bank and HKU for offering such a valuable placement opportunity to her. She believed that this internship has provided her hands-on experiences in organising CSR events and has boosted her interpersonal skills networking with NGOs and colleagues in this field. Apart from CSR work, she has learnt some guidelines and regulations of HKMA related to the Bank Culture Reform. These valuable experiences and knowledge have indeed well-equipped her in pursuing her future career. She looked forward to more youth empowerment initiatives offered by the Bank to help the younger generation with their future career development.

大眾銀行(香港)參與了由香港大學社會科學學院舉辦的「Social Innovation Summer 2019」，為香港大學社會科學學院的學生提供暑期實習機會，透過給予年輕人工作體驗從而培育他們及推動他們的個人發展。

於香港大學主修心理學的二年級生麥愷庭透過「Social Innovation Summer 2019」獲得為期兩個月的實習機會，並於2019年6月3日至7月26日期間在本行培訓及發展部的企業文化及社會責任團隊進行實習。

企業文化及社會責任團隊的經理在麥愷庭上班的首天歡迎了她並向她簡介了本集團的結構及介紹了其他同事給她認識。經理也講解了團隊現正進行的項目和麥愷庭的職責。於實習期間，麥愷庭為團隊提供了不同的協助，包括準備會議文件、編寫員工通訊、草擬推廣銀行文化及社會責任的內部通訊文件，以及收集和覆核環境數據，並於發現不尋常數據時通知其他部門跟進。她亦協助尋找可合作的非政府機構並策劃有關活動，包括就未來的活動提出建議、與非政府機構商討未來合作事議、與非政府機構和參加義工活動的員工保持緊密溝通，她亦為企業社會責任活動提供現場協助。

當麥愷庭的實習於2019年7月26日結束時，她感謝本行及香港大學給她一個寶貴的實習機會。她深信這次實習給予她親身舉辦企業責任活動的經驗，她的人際關係技巧也因與非政府機構和本行同事的交流而提升了。除了企業社會責任的工作外，她也學到了香港金融管理局就銀行文化改革所制定的一些政策和條例。這些經驗與知識幫助了她追求自己未來的事業發展。她期待本行於未來推行更多有助推動青年就業的計劃以幫助年輕一代的未來就業發展。

Public Bank Group, Hong Kong : Participating in Hong Kong Red Cross Corporate Blood Donation 大眾銀行集團（香港）：參加香港紅十字會的團體捐血活動



Donors undergoing the blood transfusion all for a worthy cause



PFL Staff took a picture together after blood donation



Photo of PBHK Staff after blood donation

Public Bank Group, Hong Kong participated in Hong Kong Red Cross' Corporate Blood Donation Event on 5 July 2019. A total of 27 donors comprising of 17 from Public Bank (Hong Kong), 7 from Public Finance Limited and 3 from Public Securities Limited took time out of their busy work schedule to donate blood for a meaningful cause.

On the event day, the donors went to the Hong Kong Red Cross Central District Donor Centre at their assigned timeslots. Upon arrival, they filled in a form declaring their personal information and health conditions. Nurses then approached them and went through health screening with them to determine whether they were suitable to donate blood on that day. After the consultation, donors were recommended to drink some water and take a 10-minute break to get themselves ready for the blood donation which would take around 10-15 minutes. After the blood donation, they were provided with biscuits and drinks to replenish the fluid loss. The nurse also distributed Iron supplement pills to the blood donors who were advised to take the pills daily for 2 weeks consecutively.

Thanks to the active support of our staff, the Blood Donation Event was a success in upholding the Group's social responsibility. The event has also promoted a habit of blood donation among staff in contributing to the community in saving lives.

大眾銀行集團（香港）於2019年7月5日參加了香港紅十字會舉辦的團體捐血活動。27名捐血者，包括17名大眾銀行有限公司員工、7名大眾財務有限公司員工及3名大眾證券有限公司員工，從他們繁忙的工作中抽空捐血。

於活動當日，參加的同事在獲編配的時間到達香港紅十字會中區捐血站。到達後，他們於表格上填寫了個人資料和健康狀況。護士其後為他們進行一個健康篩查去決定他們當天是否適合捐血。經過一輪諮詢後，護士建議合適捐血的同事喝水及小休十分鐘準備進行持續10-15分鐘的捐血。完成捐血後，同事獲甜餅乾和飲品去補充體內流失的水份。護士亦派發鐵質補充片，建議剛完成捐血的同事在未來兩星期內每天都要服用補充片。

捐血活動全賴捐血者的踴躍支持，得以順利完成。此活動亦向員工們推廣了捐血的習慣，宣揚服務社區及救助生命的精神。

Public Bank Group, Hong Kong : Participating in the “Give a Day. Get a Disney Day.” Programme

大眾銀行集團（香港）：參加迪士尼賞 義工行動計劃



Group photos of staff receiving the Disneyland tickets

Public Bank Group, Hong Kong has initiated various volunteer activities throughout the year for staff to take part in. In recognition of the effort and contribution made by passionate staff to the community, a Disneyland admission ticket will be given to those who have accumulated at least 10 hours of volunteer work from April 2018 to March 2019 through the “2018/19 Give a Day. Get a Disney Day.” programme organised by Agency for Volunteer Service. This year, 13 staff (7 from Public Bank (Hong Kong), 6 from Public Finance Limited, and 1 staff’s family member) were rewarded with a Disneyland admission ticket.

The reward programme has indeed encouraged our staff to devote themselves more to charity work. To further promote a caring culture, which is one of the Group’s six corporate values, the Group will continue to organise more meaningful volunteer activities for its staff. The Group looks forward to seeing more staff being rewarded with a Disneyland ticket next year.

大眾銀行集團（香港）於本年度舉辦了多項義工活動讓員工參加。為了表揚員工熱心服務公眾及貢獻社會，本集團首次參加了由義務工作發展局舉辦的「迪士尼賞義工行動2018/19」計劃，向於2018年4月至2019年3月期間完成超過十小時服務的員工派發迪士尼門票一張。今年，13名員工包括7名大眾銀行（香港）員工及6名大眾財務的員工，和1名銀行員工家屬獲頒了迪士尼門票。

此獎勵計劃鼓勵員工更積極參與慈善活動。為了進一步推廣本集團六個企業價值觀之一的「互相關顧」，本集團將致力舉辦更多富意義的義工活動予員工參加，本集團期待下年有更多員工能獲得迪士尼門票。

Public Bank Group, (Hong Kong) : Celebration of Dragon Boat Festival with the Elderly 大眾銀行集團(香港)：與長者同慶端午節



A group photo of all staff volunteers and their families at the Yang Memorial Methodist Social Service Center holding the gift bags for the elderly

Public Bank Group, Hong Kong in collaboration with Yang Memorial Methodist Social Service organised a visit to the singleton elderly at their homes on 1 June 2019 to coincide with the Dragon Boat Festival. Apart from the visit, the Group also donated HK\$2,000 to the organiser for the purchase of festive rice dumplings and gift items to be distributed to the elderly during the visit. A group of 35 staff and their family members volunteered to take part in this activity. They were divided into small groups in their visits to the elderly living in Wong Tai Sin District. The volunteers were briefed by the organiser what to observe and do when visiting the elderly prior to the visit.

During the visits, the volunteers distributed the rice dumplings and other gift items to the elderly to celebrate this festive occasion. They chatted with the elderly to observe and understand their living environment and needs and reported the information to the organiser for follow-up actions, if any. At the end of the visit, the singleton elderly especially expressed their happiness in seeing the volunteers as they seldom have relatives paying visits regularly.

The home visit activity to the elderly on this festive occasion indeed was a wonderful and meaningful activity. The elderly felt the warmth and care shown by the volunteers while some volunteers felt that the visit was an eye-opening experience for them as they get to understand the plights of the singleton elderly in Hong Kong and their living conditions. The visit has certainly inspired the volunteers to further offer their voluntary services to the singleton elderly in spreading the spirit of community care.

大眾銀行集團(香港)與循道衛理楊震社會服務處(「楊震」)於2019年6月1日合辦了一項探訪獨居長者並與他們同慶端午佳節的活動。除了參與籌辦活動外，集團亦捐出了港幣2,000元，供楊震購買在探訪時派發予長者的粽子及其他禮品。是次活動共有35名員工及家人參與，他們分成小組探訪居住在黃大仙區的長者。楊震在活動開始前向義工們簡介了在探訪長者期間應該注意及完成的事項。



Staff getting ready to distribute rice dumplings and gifts to the elderly

活動期間，義工們向長者派發了粽子及其他禮品，共同慶祝端午佳節。義工們與長者們交談，觀察和了解他們的居住環境和需要，然後向楊震報告情況及作跟進。由於長者們的親友不常探訪他們，所以在探訪結束前，他們紛紛表達出對義工們來訪的喜悅。

是次於端午佳節探訪長者的確是一項美好而有意義的活動，因為活動既能讓長者感受到義工帶來的溫暖和關懷，亦擴闊了義工們的眼界，讓他們明白到獨居長者的苦況和了解他們惡劣的居住環境。這次活動啟發了義工們日後應多服務獨居長者，關懷社區。